

**Irun**  
Open  
Innovation

2016/12/01

**FICOBA-IRUN**



08.30-09.00

HARRERA BERTARATZEN  
DIRENEI

RECEPCIÓN DE ASISTENTES

ACCUEIL DES ASSISTANTS



09.00-09.20

BERRIKUNTZA  
IREKIARI BURUZKO  
JARDUNALDIAREN  
INAUGURAZIOA

INAUGURACIÓN DE LA  
JORNADA DE INNOVACIÓN  
ABIERTA

INAUGURATION DE LA  
JOURNÉE INNOVATION  
OUVERTE

**José Antonio Santano**, Irungo alkatea

**José Antonio Santano**, Alcalde de Irun

**José Antonio Santano**, Maire d'Irun

**Peyuco Duhart**, Agglomération Sud  
Pays Basque entitateko presidentea

**Peyuco Duhart**, Presidente de la  
Agglomération Sud Pays Basque

**Peyuco Duhart**, Président de  
l'Agglomération Sud Pays Basque

**Mikel Tolosa**, Oronako Entitate  
Garapenerako zuzendaria

**Mikel Tolosa**, Director de Desarrollo  
Corporativo de Orona

**Mikel Tolosa**, Directeur de  
Développement corporatif Orona

**Txema Villate**, Innobasqueko  
zuzendari nagusia

**Txema Villate**, Director General de  
Innobasque

**Txema Villate**, Directeur Général  
Innobasque



09.20-10.00

INAUGURAZIO HITZALDIA

**Ramón Sangüesa**, Cafeína Taldeko  
zuzendaria (Bartzelona), Nueva York-  
eko Columbia eta Kanadako Toronto  
unibertsitateetako ikerketa taldeko  
kidea

CONFERENCIA INAUGURAL

CONFÉRENCE INAUGURALE

“Berrikuntza egitea diziplinen arteko  
mugan”

**Ramón Sangüesa**, Director Equipo  
Cafeína (Barcelona), investigador  
afiliado de la Universidad de Columbia  
(Nueva York) y de la Universidad de  
Toronto (Canadá)

**Ramón Sangüesa**, Directeur de  
l'Équipe Cafeína (Barcelone),  
chercheur affilié à l'Université de  
Columbia (New York) et à l'Université  
de Toronto (Canada)

« Innover à la frontière entre les  
disciplines »



10.00-11.30

1. MAHAIA: BERRIKUNTZA  
IREKIARI BEGIRA DAUDEN  
ZERBITZU PUBLIKOAK

MESA 1: SERVICIOS  
PÚBLICOS ABIERTOS A LA  
INNOVACIÓN ABIERTA

TABLE RONDE 1 : LES  
SERVICES PUBLICS OUVERTS  
À L'INNOVATION OUVERTE

**Miguel Ángel Páez**, lehen alkateordea  
eta Irungo Udaleko Hiri Bultzada,  
Ekonomia eta Ogasuneko ordezkaria  
eta Bidasoa biziriketako presidentea

**Miguel Ángel Páez**, Primer Teniente  
de Alcalde y Delegado del Área de  
Impulso de Ciudad, Economía y  
Hacienda del Ayuntamiento de Irun y  
Presidente de Bidasoa activa

**Miguel Ángel Páez**, Premier adjoint au  
Maire et délégué du Département de  
Dynamique de la ville, de l'économie  
et des finances de la Mairie d'Irun et  
Président de Bidasoa active

“Entzuketa aktiboa tokiko  
administrazioko berrikuntza irekiko  
elementu gisa”

“La escucha activa como elemento  
de innovación abierta en la  
administración local”

« L'écoute active comme élément  
d'innovation ouverte dans  
l'administration locale »

**Manuel de Lara**, (Baiona)  
Agglomération Sud Pays Basqueko  
presidenteordea

**Manuel de Lara**, Vicepresidente de  
la Agglomération Sud Pays Basque  
(Baiona)

**Manuel de Lara**, Vice-président de  
l'Agglomération Sud Pays Basque  
(Bayonne)

“Ocean LivingLab: sektore nautikoaren  
berrikuntzarako mugaz gaindiko  
esperientzia bat”

“Ocean LivingLab: una experiencia  
transfronteriza de innovación en el  
sector náutico”

« Ocean LivingLab : une expérience  
transfrontalière d'innovation dans le  
secteur nautique »

**Boris Meggiorin**, Nanteseko lurralde  
garapenean eta kultur lankidetzan  
aditua  
“Lankidetzako berrikuntza eta hiriaren  
birsorkuntza”

**Boris Meggiorin**, experto en desarrollo  
territorial y cooperación cultural  
(Nantes)

**Boris Meggiorin**, expert en  
développement territorial et  
coopération culturelle (Nantes)

Aurkezle eta moderatzailea: **Eva  
Fernández**, Bidasoa bizirik-eko  
zuzendaria

“Innovación cruzada y regeneración  
urbana”

« Innovation croisée et renouvellement  
urbain »

Presenta y modera: **Eva Fernández**,  
Directora Bidasoa activa

Presente et modère : **Eva Fernández**,  
Directrice Bidasoa activa



11.30-12.00

Atsedendia-Kafea

Pausa Café

Pause Café

## ¡O!

12.00-13.45

### 2. MAHAIA: GASTRONOMIA BERRIKUNTZARAKO MOTOR GISA

**José Berasaluce**, Cadizeko Catas con Arte entitateko zuzendaria

“Platonen banketea edo nola lotu gastronomia eta pentsamendua”

**Ariadna Esteve**, Bartzelona Mrs. Kaplan-eko fundatzaileetako eta aholkularia

“Sapiens: ulertzea sortzeko. Ferrán Adriáren eta el BulliLaben metodologia”

**Matteo Guidi**, Italiako Urbino Unibertsitateko ISIAko artista eta antropologoa

“Sukaldaritza praktikak espetxe-testuinguruan: Bi kasuen konparazioa”

**Mikel Llucia**, Irungo Cervecería Boulevard-eko bazkidea

“NEXUS historia luzeko garagardo bat”

Aurkezle eta moderatzailea: **Xabier Gutiérrez**, Donostiako Arzak jatetxeko Berrikuntza eta Sorkuntzako arduraduna

### MESA 2: LA GASTRONOMÍA COMO MOTOR DE INNOVACIÓN

**José Berasaluce**, Director de Catas con Arte (Cádiz)

“El banquete de Platón o de cómo maridar gastronomía y pensamiento”

**Ariadna Esteve**, Cofundadora y Consultora en Mrs. Kaplan (Barcelona)

“Sapiens: comprender para crear. Una metodología de Ferrán Adriá y el BulliLab”

**Matteo Guidi**, artista y antropólogo en ISIA Universidad de Urbino (Italia)

“Prácticas de cocina en contexto penitenciario: dos casos en comparación”

**Mikel Llucia**, socio de Cervecería Boulevard (Irun)

“NEXUS, una cerveza con mucha historia”

Presenta y modera: **Xabier Gutiérrez**, Responsable de Innovación y Creatividad Gastronómica en el restaurante Arzak (Donostia/San Sebastián)

### TABLE RONDE 2 : LA GASTRONOMIE COMME MOTEUR D'INNOVATION

**José Berasaluce**, Directeur de Catas con Arte (Cádiz)

« Le banquet de Platon ou comment marier la gastronomie et la pensée »

**Ariadna Esteve**, Co-fondatrice et consultrice chez Mrs Kaplan (Barcelone)

« Sapiens : comprendre pour créer. Une méthodologie de Ferran Adrià et du BulliLab »

**Matteo Guidi**, artiste et anthropologue chez ISIA Université d'Urbino (Italie)

« Exercices de cuisine dans le contexte pénitentiaire : comparaison de deux cas »

**Mikel Llucia**, Membre de la Brasserie Boulevard (Irun)

« NEXUS, une bière avec une longue histoire »

Présentateur et modérateur : **Xabier Gutiérrez**, Responsable d'Innovation et de Créativité gastronomique auprès du restaurant Arzak (Donostia/Saint Sébastien)

## :=O

13.45-15.15

Bazkaltzeko tartea

Pausa Almuerso

Déjeuner



15.15-16.45

### 3. MAHAIA: KANPOTIK ELIKATZEN DIREN ENPRESAK

**Iñigo Marquet**, Orona Fundazioko Garapen zuzendaria (Hernani)

“Orona Ideo: berrikuntza teknologiko eta sozialerako lankidetzaren eredua”

**David Sánchez**, Mondragon Unibertsitateko Ezagutzaren Transferentziari buruzko zuzendaria (Arrasate)

“Open Innovation formula berriak enpresa mundurako”

**Miriam Bengoetxea**, Orbea-ko Innovation Project Manager (Bizkaia)

“Berritzeko lankidetzaren”

**Alexis Mindegia**, Adimedia-ko Koordinatzaile Nagusia (Irun)

“Berrikuntza edo eboluzioa? Berriboluzioa”

Aurkezle eta moderatzailea: **Marisa Arriola**, Bic Gipuzkoa Berrilanekeko zuzendari kudeatzailea

### MESA 3: EMPRESAS QUE BEBEN DEL EXTERIOR

**Iñigo Marquet**, Director de Desarrollo en Orona Fundazioa (Hernani)

“Orona Ideo: modelo colaborativo para la innovación tecnológica y social”

**David Sánchez**, Director de Transferencia de Conocimiento en Universidad de Mondragón (Arrasate)

“Nuevas fórmulas de Open Innovation para el mundo empresarial”

**Miriam Bengoetxea**, Innovation Project Manager en Orbea (Bizkaia)

“Colaborar para innovar”

**Alexis Mindegia**, Coordinador General de Adimedia (Irun)

“¿Innovación o evolución? Innovolución”

Presenta y modera: **Marisa Arriola**, Directora Gerente en Bic Gipuzkoa Berrilan

### TABLE RONDE 3 : DES ENTREPRISES QUI S'INSPIRENT DE L'EXTÉRIEUR

**Iñigo Marquet**, Directeur de Développement auprès de la Fondation Orona (Hernani)

« Orona Ideo : modèle collaboratif pour l'innovation technologique et sociale »

**David Sánchez**, Directeur de Transfert de Connaissance à l'Université de Mondragón (Arrasate)

« Les nouvelles formules de l'Open Innovation pour le monde des entreprises »

**Miriam Bengoetxea**, Responsable des projets d'innovation à Orbea (Bizkaia)

« Collaborer pour innover »

**Alexis Mindegia**, Coordinateur Général d'Adimedia (Irun)

« Innovation ou évolution? Innovolution? »

Présentatrice et modératrice : **Marisa Arriola**, Directrice gérante chez Bic Gipuzkoa Berrilan



16.45-17.00

Atsedena-dia-Kafea

Pausa Café

Pause Café

iiO

17.00-17.45

AMAIERAKO HITZALDIA

**Antoni Brey**, Telekomunikazio ingeniaria eta Bartzelonako URBIOTICAKo bazkide fundatzailea  
 “Berrikuntza irekia ez-jakintasunaren gizartearen aurrean”

CONFERENCIA DE CLAUSURA

**Antoni Brey**, Ingeniero de Telecomunicación y Socio Fundador de URBIOTICA (Barcelona)  
 “Innovación abierta frente a la sociedad de la ignorancia”

CONFÉRENCE DE CLÔTURE

**Antoni Brey**, Ingénieur en télécommunications et membre fondateur d'URBIOTICA (Barcelone)  
 « L'innovation ouverte face à la société de l'ignorance »

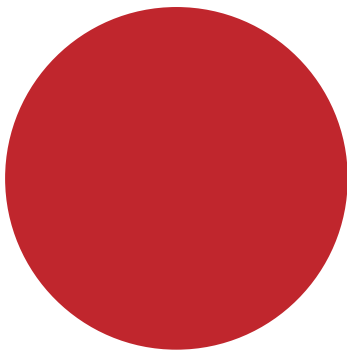
iOi

17.45-18.00

IRUN OPEN INNOVATION  
 2016 JARDUNALDIAREN  
 AMAIERA

CIERRE JORNADA IRUN  
 OPEN INNOVATION 2016

CLÔTURE DE LA JOURNÉE  
 IRUN OPEN INNOVATION  
 2016



Sustatzailea  
Una iniciativa de  
Une initiative de



Babeslea  
Patrocina  
Sponsor



Laguntzailea  
Con el apoyo de  
Soutenue par

